

D 67•68

JA fer unseri Sproch

*Ma commune
s'engage*

Avec l'OLCA, dites «JA fer unseri Sproch»

L'opération « **JA fer unseri Sproch** » a pour objectif d'amener les communes à participer, par des actions concrètes, à rendre l'alsacien présent dans la vie de tous les jours.

De par leur proximité avec les habitants, elles ont en effet un rôle essentiel à jouer.

La campagne « **JA fer unseri Sproch** » vise ainsi à susciter la mise en oeuvre d'actions en faveur de l'alsacien, mais également à recenser les initiatives déjà prises afin d'encourager les autres communes à s'engager dans cette voie.

En adhérant à notre opération, vous contribuerez à la mise en valeur de notre patrimoine linguistique.

Setze euch in fer unseri Sproch ! Mir kenne alli mitmàche.



L'OLCA
qu'est-ce
que c'est?
Wer sinn mir?

L'Office pour la Langue et la Culture d'Alsace (OLCA - Elsassisches Sprochàmt) est un pôle d'information et de documentation dans les domaines de la langue et de la culture régionales.

Son action s'inscrit en accompagnement des politiques initiées par le Conseil Régional d'Alsace et les Conseils Généraux du Bas-Rhin et du Haut-Rhin. Il soutient les initiatives des associations, administrations, entreprises et collectivités, pour une présence plus marquée de l'alsacien dans tous les domaines.

▶ **Votre participation à notre campagne « JA fer unseri Sproch » vous permet :**

- **d'obtenir la collection complète de nos lexiques français-alsacien** (le foot, la médecine, les courses, la météo...) et les nouveaux lexiques dès parution ;
- **de recevoir des pin's « Schwälmele »**, des autocollants « Mir rede Elsassisch »... ;
- **de figurer sur notre site Internet** et de bénéficier d'un échange de liens hypertexte.

▶ **L'adhésion à l'opération est totalement gratuite.**

Une contribution symbolique sera demandée si vous sollicitez le service de traduction de l'OLCA, des lexiques, des autocollants et des pin's en nombre (plus de 30 lexiques et plus de 50 autocollants et pin's).

IMPORTANT

*Tous nos lexiques
sont téléchargeables
sur notre site
www.olcalsace.org*



www.olcalsace.org



www.olcaalsace.org

Office pour la Langue et la Culture d'Alsace / *Elsassisches Sprochamt*



Quelques exemples de projets que vous pourriez entreprendre...

- 1 **Panneaux bilingues** aux entrées et aux sorties de la commune
- 2 **Plaques de rue bilingues**
- 3 **Signalétique bilingue** à l'intérieur et à l'extérieur de la mairie et des bâtiments en dépendant
- 4 Introduction de **quelques mots d'alsacien** dans vos **interventions orales** et vos **discours**
- 5 **Accueil en alsacien** du public
- 6 **Autocollant "Mir rede Elsassisch" sur les véhicules** de la mairie
- 7 **Mentions bilingues** sur les supports de communication : papier à en-tête, cartes de visite pour les élus et le personnel de la mairie, cartons d'invitation pour les manifestations organisées par la mairie, bulletin municipal, site Internet, formulaires bilingues pour les actes les plus courants (mariage, naissance,...)
- 8 **Message bilingue** sur le **répondeur**
- 9 **Mise à disposition de la salle communale** pour des **spectacles en alsacien**
- 10 Soutien à l'**implantation et au développement** des **classes bilingues** dans la commune
- 11 Promotion des **cours d'alsacien pour adultes** et/ou pour enfants dans le cadre des activités extra scolaires organisées par la commune
- 12 Reconnaissance de la **compétence dialectale lors des recrutements de certaines catégories de personnel**, notamment pour les ATSEM intervenant en école maternelle
- 13 Mise en place d'actions de sensibilisation et de perfectionnement à la pratique de l'alsacien dans le cadre de la **formation professionnelle du personnel communal**